УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ
на еднолично дружество с
ограничена отговорност

"А ПИ ДИСТРИБЮШЪН"

Днес, 25.05.2021 г., в гр. София:

ДЖУЗЕПЕ СФОРЦА, ...

като едноличен собственик на капитала на **"А Пи Дистрибюшън" ЕООД,** приемам настоящия Учредителен акт, в съответствие на разпоредбите на Търговския закон, както следва:

I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Правен статус

Чл.1.(1). Настоящият учредителен акт е приет от Едноличния собственик на капитала на **"А Пи Дистрибюшън" ЕООД** в гр. София.

(2) Дружеството е самостоятелно юридическо лице.

(3) Дружеството не отговаря за задълженията на Едноличния собственик на капитала.

(4) Отговорността на Едноличния собственик на капитала за задълженията на дружеството е ограничена до размера на дружествения капитал.

Наименование

Чл.2. (1) Фирмата на дружеството е **"А Пи Дистрибюшън" ЕООД.**

(2) Фирмата се записва на български език, а за нуждите на международните контакти се изписва на латиница – **AP Distribution Ltd.**

(3) Фирмата на дружеството и адреса на неговото управление се посочват във всички документи на дружеството.

Седалище и адрес на управление:

Чл.3. Седалището и адресът на управление на дружеството е гр. София, п. к. 1000, район Средец, ул. "Стефан Караджа" № 7, вх. В, ет. 2, ап. 25.

Срок

Чл. 4. Съществуването на Дружеството не е ограничено със срок.

Предмет на дейност

Чл. 5. Дружеството има следният предмет на дейност: Търговия с масла, смазочни материали, гуми, и резервни части за нови и употребявани превозни средства; внос, износ, продажба и отдаване под наем на леки и товарни автомобили, нови и втора употреба; търговско представителство и посредничество на местни и чуждестранни физически

ATTO COSTITUTIVO
della società a responsabilità
limitata unipersonale

AP DISTRIBUTION

Oggi, 25.05.2021, nella città di Sofia:

GIUSEPPE SFORZA, ...

come unico socio della **AP Distribution Srl unipersonale**, accetto il presente Atto costitutivo, in conformità alle disposizioni della Legge commerciale, come segue:

I. GENERALITÀ

Stato giuridico

Art. 1. (1) Il presente Atto costitutivo è approvato dall'unico socio della **AP Distribution Srl unipersonale**, nella città di Sofia.

(2) La Società è una persona giuridica autonoma.

(3) La società non è responsabile degli obblighi dell'unico socio.

(4) L'unico socio è responsabile degli obblighi della società fino all'ammontare del capitale sociale.

Denominazione

Art. 2. (1) La Società ha la denominazione: **AP Distribution Srl unipersonale.**

(2) La società è registrata in lingua bulgara e per le esigenze dei contatti internazionali è trascritta in caratteri latini **AP Distribution Srl unipersonale.**

(3) La denominazione sociale e l'indirizzo d'amministrazione devono risultare in tutti i documenti di corrispondenza commerciale della Società.

Sede e indirizzo d'amministrazione:

Art. 3. La Società ha sede legale e indirizzo d'amministrazione nella città di Sofia, CAP 1000, distretto Sredets, via Stefan Karadzha N. 7, ingr. V, p. 2, app. 25.

Durata

Art. 4. La durata della Società è illimitata.

Oggetto della società

Art. 5. La società ha il seguente oggetto di attività: Commercio di oli, lubrificanti, pneumatici e pezzi di ricambio per veicoli nuovi ed usati; import, export, vendita e noleggio di autmobili e camion, nuovi e usati; rappresentanza ed intermediazione commerciale di persone fisiche e giuridiche locali e straniere; operazioni di comissione, di trasporto, di spedizione e di magazzino;

и юридически лица в страната и чужбина; комисионни, превозни, спедиционни и складови сделки; както и всяка друга дейност, незабранена от закона.

nonché qualsiasi altra attività non proibita dalla legge.

Чл.6. Предметът на дейност на дружеството може да бъде разширяван, изменян и допълван по решение на собствениците на капитала.

Art.6. L'oggetto dell'attività della società può essere ampliato, modificato e completato con decisione del Socio della capitale.

II. КАПИТАЛ

Чл.7. Капиталът на дружеството е 300 (триста) лева.

II. CAPITALE

Art.7. Il capitale sociale ammonta a 300 (trecento) BGN.

Дялове

Чл.8. (1) Дружественият капитал е разпределен на 300 (триста) дяла, всеки с номинална стойност от по 1 (десет) лева.

(2) Към момента на първоначалната регистрация, в дружеството е внесен целият записан капитал.

Quote

Art.8. (1) Il capitale è suddiviso in 300 (trecento) quote al valore nominale di 1 (uno) BGN cadauna.

(2) Al momento della registrazione iniziale, il capitale sociale è sottoscritto ed è interamente versato.

III. ИЗМЕНЕНИЕ НА УЧРЕДИТЕЛНИЯ АКТ

Увеличаване на капитала

Чл.9. Капиталът може да бъде увеличен по решение на собствениците на капитала чрез:

- увеличаване номиналната стойност на дяловете;
- записване на нови дялове;

III. MODIFICA DELL'ATTO COSTITUTIVO

Aumento del capitale

Art.9. Il capitale della società può essere aumentato su decisione dell'unico socio tramite:

- Aumento del valore nominale delle azioni.
- Sottoscrizione di nuove azioni;

Намаляване на капитала

Чл.10. Намаляване на капитала до предвидения в закона минимум може да се извърши чрез намаляване на номиналната стойност на дяловете в капитала.

Riduzione del capitale

Art.10. La riduzione del capitale al minimo previsto dalla legge può essere fatta diminuendo il valore nominale delle azioni nel capitale sociale.

Предизвестие на кредиторите

Чл.11. (1) За решението за намаляване на капитала се уведомяват всички кредитори чрез писмено уведомление.

(2) Съгласието на кредиторите с намаляването се предполага, ако в едноседмичен срок от уведомлението не изразят писмено несъгласието си.

Avviso ai creditori

Art.11. (1) La deliberazione riguardante la riduzione del capitale viene comunicata a tutti i creditori mediante notifica scritta.

(2) Il Consenso dei creditori alla esecuzione della riduzione viene considerato, se entro una settimana dalla notifica i medesimi non esprimano per iscritto il loro dissenso.

Едновременно намаляване и увеличаване на капитала

Чл.12. (1) Капиталът на дружеството може да бъде едновременно намален и увеличен, така че намаляването да има действие, само ако бъде извършено предвиденото увеличаване на капитала.

(2) В случаите по ал. 1 капиталът може да бъде намален и под установения в закона минимален размер, ако с увеличаването на капитала се достигне поне установеният в закона минимум.

Aumento e diminuzione simultanei del capitale

Art. 12. (1) Il capitale della società può essere aumentato e diminuito simultaneamente in modo che la diminuzione avrà efficacia, solo se è eseguito l'aumento previsto del capitale.

(2) Nei casi di cui al comma 1, il capitale può essere diminuito al di sotto del minimo legale, qualora con l'aumento venga raggiunto almeno il minimo stabilito per legge.

IV. УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл.13. Органи на управление на дружеството са Управителят и Едноличният собственик на капитала.

IV. GESTIONE DELLA SOCIETÀ

Art. 13. Gli organi di gestione della società sono l'Amministratore e l'Unico socio.

Едноличен собственик на капитала

Чл.14. Едноличният собственик на капитала:

- изменя и допълва Учредителния акт;
- приема годишния отчет и баланса и разпределя печалбата;
- взема решение за намаляване и увеличаване на капитала;
- назначава управителя, сключва договор с него, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;
- вземат решение за откриване и закриване на клонове и участие в други дружества;
- взема решение за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;
- взема решения за предявяване на искове на дружеството срещу Управителя;

Unico socio

Art. 14. L'unico socio:

- Modifica e integra l'Atto costitutivo;
- Approva il rendiconto annuale, il bilancio e distribuisce gli utili;
- Delibera la riduzione e l'aumento del capitale;
- Nomina l'amministratore, stipula un contratto con lui, definisce la sua retribuzione ed esonera il medesimo da ogni responsabilità;
- Delibera l'apertura e la chiusura di filiali e la partecipazione in altre società;
- Delibera l'acquisizione e l'espropriazione di beni immobili e diritti reali su di essi;
- Prende decisione per sporgere querele da parte della società contro l'amministratore;

Чл.15. (1) За решенията си Едноличният собственик на капитала съставя и подписва протоколи от заседания.
(2) Спазването **единствено на писмена форма** при съставянето на протоколите, обективиращи решенията, е достатъчна легитимна форма, съгласно разпоредбите на **чл. 137, ал. 4** от Търговския закон.

Art. 15. (1) Per le sue decisioni l'Unico socio redige e firma verbali delle sedute.
(2) La redazione **solamente in forma scritta** semplice dei verbali che ne oggettivano le delibere, è la forma legittima sufficiente, in conformità alle disposizioni dell'**art. 137, comma 4** della Legge commerciale.

Чл.16. Договорите между собственика и Дружеството, когато последното се представлява от същия, следва да се сключват в писмена форма.

Art.16. I contratti stipulati tra l'Unico socio e la Società, quando quest'ultima è rappresentata dal medesimo, devono essere stipulati in forma scritta.

Управители

Чл.17. (1) Дружеството се управлява и представлява от управителя.
(2) Управителят има право да извършва всички действия и сделки, които са свързани с дейността на Дружеството, да го представлява и да упълномощава други лица за извършване на определени действия. Управителят няма право да отчуждава и да обременява с тежести недвижими имоти на дружеството, освен ако са специално упълномощени от собствениците на капитала.

Amministratore

Art.17.(1) La Società è gestita e rappresentata dall'Amministratore.
(2) L'Amministratore ho il diritto di effettuare tutte le attività e le operazioni che sono connesse all'attività della Società, di rappresentarla e autorizzare altre persone per l'esecuzione di determinate azioni. L'Amministratore non ha il diritto di espropriare i beni immobiliari della Società o gravarli da pegni immobiliari, se non espressamente autorizzato dal socio unico.

Чл.18. (1) В изпълнение на функциите си Управителят:

1. Организира изпълнението на решенията на собствениците на капитала;
2. Организира дейността на дружеството, осъществява оперативното му ръководство, осигурява стопанисването и опазването на неговото имущество;
3. Сключва трудови договори със служителите на дружеството.

Art.18. (1) Nello svolgimento delle sue funzioni l'Amministratore:

1. Organizza l'attuazione delle decisioni dell'Unico socio;
2. Organizza le attività della società, svolge la gestione operativa della medesima, garantisce l'amministrazione e la sicurezza delle proprietà societarie;
3. Concludere contratti con i dipendenti della società;

(2) Отношенията между Управителя и Едноличния собственик на капитала, които не са уредени с Учредителния акт, се уреждат с отделни договори.

(2) I rapporti che non sono disciplinati dall'atto costituivo tra l'Amministratore e l'unico spcop vengono disciplinati da contratti separati.

Чл. 19. При първоначалното учредяване на дружеството, Управител е: **ДЖУЗЕПЕ СФОРЦА**,

Art.19. L'Amministratore della Società, all'atto della costituzione iniziale, è: **GIUSEPPE SFORZA,** cittadino

Дружествени книги

Чл.20. (1) Дружеството води книга за дяловете и протоколна книга за решенията на съдружниците.
(2) В книгата за дяловете се вписват размерът на дяловете, направените вноски и всички промени в тях.
(3) Управителят отговаря за редовното водене на дружествените книги.

Libri sociali

Art.20. (1) La Società deve tenere un libro delle quote e un libro dei verbali delle decisioni dell'unico socio.
(2) Nel libro delle azioni devono essere iscritti l'ammontare delle azioni, le rate eseguite e tutte le modifiche ad esse relative.
(3) L'Amministratore è responsabile della tenuta regolare dei libri sociali.

V. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

V. ALTRE DISPOSIZIONI

Дивиденти

Чл.21. Размерът на дивидентите се определя от собствениците на капитала. Изплащането им се удостоверява с разписка, която се подвързва в книгата за дяловете и дивидентите.

Dividendi

Art.21. L'ammontare dei dividendi è determinato dall'unico socio. Il loro pagamento è certificato con una ricevuta, rilegata nel libro delle quote e dei dividendi.

Прекратяване на дружеството

Чл.22. Дружеството се прекратява със смъртта на съдружник, ако наследниците не поискат да продължат дейността.

Cessazione della società

Art.22. La società viene a cessare a seguito della morte dell'unico socio, se gli eredi non intendono continuare l'attività

Ликвидация на дружеството

Чл.23. Ликвидацията на дружеството се извършва по реда на глава седемнадесета от ТЗ.

Liquidazione della società

Art.23. La liquidazione della società è effettuata in conformità al capitolo 17 della Legge commerciale.

Чл.24. За неуредените с този договор въпроси се прилагат разпоредбите на Търговския закон.

Art.24. Per tutte le questioni che non sono stabilite in questo contratto, vengono applicate le disposizioni della Legge commerciale.

Този договор се състави и подписа в три еднообразни екземпляра - един за собственика на капитала, един за Търговския регистър към Агенцията по вписвания и един за архива на дружеството.

Il presente atto costitutivo è redatto e firmato in tre copie uguali - una per l'unico socio, una per il Registro delle Imprese presso l'Agenzia delle Iscrizioni ed uno per l'archivio della società.

ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК / UNICO SOCIO:

Джузепе Сфорца / Giuseppe Sforza